

## Verpflichtungen gegenüber der Umwelt

- umweltschonende Produktionsweisen und Produkte anzuwenden
- eine fachgerechte Entsorgung sicherzustellen
- sich für umweltschonende Verhaltensweisen bei Mitarbeitenden und Kunden einzusetzen

## Verpflichtungen gegenüber der Öffentlichkeit

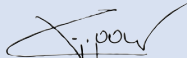
- die Grundwerte der nachhaltigen Entwicklung über die Sozialpartnerschaft (GAV), die Ausbildung von Lernenden, das umweltpolitische Engagement und die unternehmerische Effizienz umzusetzen
- das Unternehmen gewinnbringend zu führen und die finanziellen Leistungen an Steuerbehörden und Sozialwerke korrekt zu erledigen

Le Président:



Peter Edlmann

Le Directeur:



Dr. Thomas Gsponer

## Engagements envers l'environnement

- utiliser des procédés de production et des produits neutres pour l'environnement
- garantir une élimination des déchets conforme aux prescriptions
- favoriser des pratiques respectueuses de l'environnement auprès des collaborateurs et des clients

## Engagements envers le public

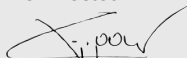
- transposer les valeurs fondamentales du développement durable par le biais du partenariat social (CCT), de la formation des apprentis, de l'engagement en matière de politique environnementale et de l'efficacité de l'entreprise
- conduire l'entreprise vers la rentabilité et régler convenablement les contributions aux organismes fiscaux et aux institutions sociales

Le Président:



Peter Edlmann

Le Directeur:



Dr. Thomas Gsponer

**Viscom**  
**Geschäftsstelle Schweiz**  
**Direction suisse**  
Speichergasse 35  
Postfach  
3000 Bern 7  
T 058 255 55 00  
F 058 255 55 10  
info@viscom.ch

[www.viscom.ch](http://www.viscom.ch)

Schweizerischer Verband  
für visuelle Kommunikation

# Ethikkodex

Association suisse pour  
la communication visuelle

# Code d'éthique



Schweizerischer Verband für visuelle Kommunikation  
Association suisse pour la communication visuelle  
Associazione svizzera per la comunicazione visiva



## Präambel

**Der Ethikkodex dient der nachhaltigen Entwicklung der Viscom-Mitglieder und dient dem Schutz der Kunden, der Mitbewerber, der Arbeitnehmer, der Öffentlichkeit, des Verbandes und seiner Mitglieder vor unlauteren Geschäftspraktiken im Bereich der visuellen Kommunikation und dem Schutz der legitimen Interessen der Partner, der Öffentlichkeit und der Umwelt. Die Mitglieder des Viscom, Schweizerischer Verband für visuelle Kommunikation, verpflichten sich, die nachfolgenden Verhaltensregeln freiwillig einzuhalten.**

## Préambule

**Le Code d'éthique a pour objectif le développement durable des membres de la communication visuelle en préservant la protection des clients, des concurrents, des collaborateurs, du public, de l'association et de ses membres, contre les pratiques commerciales déloyales dans le domaine de la communication visuelle; le code vise également la protection des intérêts légitimes des partenaires, du public et de l'environnement. Les membres de l'Association suisse pour la communication visuelle Viscom s'engagent à respecter volontairement les règles de comportement ci-après.**

## Verpflichtungen gegenüber Kunden

- die Aufträge fachgerecht und zuverlässig zu erledigen
- über verwendete Rohstoffe und Materialien Auskunft zu erteilen und deren Qualität zu garantieren
- faire, nach betriebswirtschaftlichen Kriterien erarbeitete Preise zu offerieren
- ein Vertrauensverhältnis zu pflegen
- das Ansehen der Branche nicht zu schädigen
- bei Meinungsverschiedenheiten den Verband zu kontaktieren

## Verpflichtungen gegenüber Mitbewerbern und der Branche

- für korrekte Beziehungen unter Mitbewerbern besorgt zu sein
- mit fairen Preisen im Wettbewerb zu bestehen
- die Grundsätze der Kollegialität und Solidarität zu respektieren
- auf Geschäftspraktiken, die die Entscheidungsfreiheit der Mitbewerber und Kunden beeinträchtigen, zu verzichten
- die gesetzlichen Bestimmungen einzuhalten

## Engagements envers les clients

- exécuter les commandes de manière fiable et professionnelle
- fournir les informations nécessaires sur les matières premières utilisées et en garantir la qualité
- offrir des prix corrects établis selon les critères de l'économie d'entreprise
- entretenir des rapports de confiance
- ne pas léser la perception de la branche
- contacter l'association lors de divergences d'opinion

## Engagements envers les concurrents et la branche

- s'appliquer à maintenir des relations correctes en situation de concurrence
- se positionner avec des prix corrects face à la concurrence
- respecter les principes de la collégialité et de la solidarité
- veiller à ne pas affecter la liberté de décision des collaborateurs et clients concernant les pratiques commerciales
- respecter les obligations légales

## Verpflichtungen gegenüber Arbeitnehmenden

- den Gesamtarbeitsvertrag einzuhalten
- Lernende auszubilden und berufliche Weiterbildung zu gewährleisten
- für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz besorgt zu sein
- Arbeitsbedingungen zu schaffen, die eine zweckmässige Arbeitsweise ermöglichen
- der Verfassungsgrundlage über die Gleichbehandlung von Frau und Mann nachzuleben
- keine Diskriminierung Einzelner oder Gruppen von Arbeitnehmenden zu dulden

## Verpflichtungen gegenüber dem Verband

- die Statuten des Verbandes zu respektieren
- die Pflichten pünktlich zu erfüllen
- demokratisch gefällte Entscheide mitzutragen
- zur aktiven Mithilfe in Verbandsgremien bemüht zu sein

## Engagements envers les employés-e-s

- appliquer le Contrat collectif de travail
- former des apprentis et favoriser le perfectionnement professionnel
- être attentif à la sécurité et à la santé à la place de travail
- instaurer des conditions de travail qui favorise un mode de production adéquat
- appliquer les dispositions constitutionnelles relatives à l'égalité de traitement entre homme et femme
- ne créer aucune discrimination à l'encontre d'individus ou de groupes d'employés

## Engagements envers l'association

- respecter les statuts de l'association
- remplir ses obligations dans les délais
- adhérer aux décisions qui sont prises de manière démocratique
- s'efforcer d'être actif parmi les instances dirigeantes de l'association